



Associazione Telefono Amico  
Ticino e Grigioni Italiano  
Casella postale 4118  
6904 Lugano

Lugano, 04.04.2022/PD-ef

## Relazione dell'Ufficio di revisione sulla revisione limitata al 31.12.2021 dell'Associazione Telefono Amico Ticino e Grigioni italiano, Lugano

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale (bilancio, conto economico e allegato) dell'Associazione Telefono Amico per l'esercizio chiuso al **31.12.2021**. Secondo le Swiss GAAP RPC 21 (Swiss Generally Accepted Accounting Principles – Raccomandazioni concernenti la Presentazione de Conti 21) il conto annuale dell'Associazione non è soggetto all'obbligo di revisione ordinaria da parte dell'ufficio di revisione.

Il Comitato è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua revisione. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata svolta conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata di EXPERTsuisse, il quale richiede di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nello svolgere interrogazioni e procedure di verifica analitiche come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'associazione sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano far ritenere che il conto annuale, come pure la proposta d'impiego dell'utile di bilancio:

- Non dia un'immagine fedele della situazione patrimoniale, finanziaria ed economica corrispondente alla realtà in conformità con Swiss GAAP RPC;
- Non sia conforme alle disposizioni legali svizzere e allo Statuto dell'Associazione.

  
Studio Fiam SA  
Paolo Dermittel

Allegato: Conto annuale



An independent member of DFK International, an association of independent accounting firms and business advisers



**Tel. 143**

**Telefono Amico  
Ticino e Grigioni Italiano  
Lugano**

**Conto annuale 2021  
secondo Swiss GAAP FER (21)**

# Conto annuale

## 1 Bilancio (in CHF)

	Nota allegato	31.12.2021	31.12.2020
<b>Attivo</b>			
<b>Attivo circolante</b>		<b>190'449.86</b>	<b>192'144.35</b>
Liquidità		172'573.83	182'068.05
Crediti da forniture e prestazioni		-	-
Altri crediti a breve termine		-	-
Ratei e risconti attivi		17'876.03	10'076.30
<b>Attivo immobilizzato</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
Immobilizzi materiali		-	-
<b>Totale attivo</b>		<b>190'449.86</b>	<b>192'144.35</b>
<b>Passivo</b>			
<b>Debiti a breve termine</b>		<b>33'170.55</b>	<b>25'238.90</b>
Creditori		4'110.10	5'405.25
Ratei e risconti passivi		29'060.45	19'833.65
<b>Fondi assegnati</b>		<b>3'388.75</b>	<b>16'567.45</b>
<b>Capitale d'organizzazione (capitale proprio)</b>	<b>3</b>	<b>153'890.56</b>	<b>150'338.00</b>
Capitale libero		115'338.00	139'271.83
Fondi liberi	471	40'000.00	35'000.00
Risultato d'esercizio		-1'447.44	-23'933.83
<b>Totale passivo</b>		<b>190'449.86</b>	<b>192'144.35</b>

## 2 Conto economico (in CHF)

	Nota allegato	Consuntivo 2021	Budget 2021	Consuntivo 2020
<b>Ricavi</b>				
Donazioni ricevute		237'390.32	197'000.00	194'639.25
<i>di cui donazioni assegnate</i>		15'500.00		19'750
Contributi del settore pubblico		115'000.00	110'000.00	115'000.00
Ricavi da prestazioni e servizi		9'731.82	4'500.00	4'389.65
<b>Ricavi senza prestazioni dei volontari</b>		<b>362'122.14</b>	<b>311'500.00</b>	<b>314'028.90</b>
Prestazioni dei volontari	472	505'887.50		511'112.50
<b>Ricavi con prestazioni dei volontari</b>		<b>868'009.64</b>	<b>311'500.00</b>	<b>825'141.40</b>
<b>Costo del personale</b>				
Stipendi e oneri sociali	473	-221'185.80	-221'000.00	-204'240.70
Corsi e formazione volontari		-3'897.00	-4'500.00	-5'075.00
Esborsi e spese volontari	474	-25'510.10	-29'600.00	-26'642.45
<b>Altri costi d'esercizio</b>		<b>-120'797.45</b>	<b>-82'700.00</b>	<b>-80'187.43</b>
Costi d'amministrazione	475	-9'206.30	-8'000.00	-9'161.63
Affitti e costi per locali	476	-30'846.50	-30'300.00	-30'077.05
Pubblicità, collette di fondi	477	-18'335.20	-16'000.00	-15'806.35
Costi informatica, impianti e mobilio	478	-8'806.15	-7'000.00	-8'421.85
Spese degli organi, spese per progetti		-38'696.30	-9'900.00	-4'259.55
Contributi e donazioni versati	479	-14'907.00	-11'500.00	-12'461.00
Ammortamenti		0.00	0.00	0.00
<b>Costi d'esercizio senza prestazioni volontari</b>		<b>-371'390.35</b>	<b>-337'800.00</b>	<b>-316'145.58</b>
<b>Prestazioni non remunerate dei volontari</b>	472	<b>-505'887.50</b>	-	<b>-511'112.50</b>
<b>Costi d'esercizio con prestazioni volontari</b>		<b>-877'277.85</b>	<b>-337'800.00</b>	<b>-827'258.08</b>
<b>Risultato di gestione</b>		<b>-9'268.21</b>	<b>-26'300.00</b>	<b>-2'116.68</b>
<b>Risultato finanziario</b>				
Oneri finanziari		-357.93	-250.00	-249.70
Ricavi finanziari		0.00	0.00	0.00
Ricavi e costi estranei		0.00	0.00	0.00
<b>Risultato prima della variazione del capitale proprio</b>		<b>-9'626.14</b>	<b>-26'550.00</b>	<b>-2'366.38</b>
Utilizzo dei fondi		28'678.70	0.00	3'182.55
Attribuzioni ai fondi		-20'500.00	-5'000.00	-24'750.00
<b>Risultato d'esercizio</b>		<b>-1'447.44</b>	<b>-31'550.00</b>	<b>-23'933.83</b>

### 3 Prospetto variazione del capitale proprio (in CHF)

	Capitale d'organizza- zione	Capitale libero	Fondi liberi Manu- tenzione	Giubileo 50°	Fondo assegnato Giubileo 50°
<b>Saldo al 31 dicembre 2019</b>	<b>169'271</b>	<b>139'271</b>	<b>25'000</b>	<b>5'000</b>	<b>0</b>
Utilizzazione dei fondi	-	-	-	-	-3183
Attribuzioni ai fondi	5'000	-	-	5'000	19'750
Risultato d'esercizio	-23'934	-23'934	-	-	-
<b>Saldo al 31 dicembre 2020</b>	<b>150'338</b>	<b>115'338</b>	<b>25'000</b>	<b>10'000</b>	<b>16'567</b>
Utilizzazione dei fondi	-	-	-	-	-28'679
Attribuzioni ai fondi	5'000	-	-	5'000	15'500
Risultato d'esercizio	-1'447	-1'447	-	-	-
<b>Saldo al 31 dicembre 2021</b>	<b>153'891</b>	<b>113'890</b>	<b>25'000</b>	<b>15'000</b>	<b>3'388</b>

## 4 Allegato al conto annuale

### 41 Organizzazione e scopo

Telefono Amico Ticino e Grigioni Italiano (TA), con sede a Lugano, è un'associazione di persone fisiche costituita secondo l'art. 60 e seguenti del Codice Civile Svizzero.

Telefono Amico Ticino e Grigioni Italiano (TA) è affiliato all'Associazione Svizzera "Die Dargebotene Hand" che a sua volta è membro della IFOTES (International Federation of Telephonic Emergency Services) delle quali riconosce gli scopi e approva i regolamenti. I suoi limiti territoriali comprendono il Ticino e il Grigioni Italiano.

I suoi scopi fondamentali sono l'ascoltare e aiutare persone in difficoltà per mezzo del telefono e attraverso altri mezzi elettronici garantendo il loro anonimato nonché la promozione di iniziative per affrontare problemi sociali e morali delle regioni.

### 42 Statuto fiscale

In virtù dello scopo di utilità pubblica e dell'attività svolta dalle associazioni affiliate all'Associazione Svizzera "Die Dargebotene Hand", esse sono esentate dalle imposte federali, cantonali e comunali.

#### **43 Composizione del comitato nell'esercizio 2021**

Claudio Ottaviani	Presidente
Camilla Poretti Schuhmacher	Vicepresidente
Alberto Bassanini	Membro
Roberto Callerio	Membro
Bruno Cocchi	Membro
Margherita Lanzillo	Membro
Flavio Varini	Membro

#### **44 Indennità a membri del comitato**

I membri del comitato svolgono la loro funzione su base volontaria. Non sono state versate delle indennità. Le spese effettive possono essere rimborsate.

#### **45 Responsabile sede**

La conduzione della sede è affidata ad una persona responsabile per l'attività operativa mentre un'altra persona si occupa degli aspetti amministrativi. Conformemente a quanto previsto dalle raccomandazioni Swiss GAAP FER 21, si rinuncia ad indicare i compensi corrisposti a queste persone.

#### **46 Principi contabili applicati per l'allestimento del conto annuale**

Il presente conto annuale è stato allestito in conformità alle direttive ZEWO e alle raccomandazioni Swiss GAAP FER (Principi base FER) e presenta quindi un'immagine chiara della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale dell'associazione.

Essendo un'organizzazione "Non-Profit" lo standard FER 21 è stato applicato in complemento e parziale modifica delle altre raccomandazioni professionali. La presente chiusura secondo Swiss GAAP FER rappresenta anche la chiusura statutaria.

Il conto annuale è allestito in franchi svizzeri, che rappresentano la valuta funzionale dell'associazione.

#### **Liquidità**

La liquidità comprende cassa, conti bancari e conti correnti postali. Tali conti sono iscritti a bilancio al loro valore nominale.

#### **Crediti a breve termine**

I crediti sono considerati al loro valore nominale e ridotti, se del caso, al loro presunto valore di realizzo.

#### **Immobilizzazioni finanziarie**

Le immobilizzazioni finanziarie comprendono crediti a lungo termine. Sono iscritte al valore nominale e ridotte, se del caso, al loro presunto valore di realizzo mediante la costituzione di un apposito fondo svalutazione crediti.

#### **Immobilizzazioni materiali**

Gli investimenti nelle immobilizzazioni materiali sono iscritti a bilancio al costo storico, al netto delle relative quote di fondo ammortamento cumulate.

Le quote d'ammortamento sono calcolate sul valore di costo dei cespiti in base ad un periodo d'ammortamento di 10 anni per lavori di miglioria e mobili e 3 anni per informatica, telefonia, hard- e software.

### **Ratei e risconti attivi e passivi**

I ratei e risconti attivi e passivi sono calcolati secondo il principio della competenza economica e temporale. Essi costituiscono l'applicazione del principio di correlazione dei costi e dei ricavi.

### **Debiti a breve termine e debiti onerosi a lungo termine**

Debiti a breve termine e debiti onerosi a lungo termine sono iscritti al loro valore nominale.

### **Accantonamenti**

Un accantonamento viene rilevato se l'associazione ha un impegno attuale derivante da un evento del passato, se è probabile che per adempiere all'obbligazione si renderà necessaria una fuoriuscita di risorse e se l'ammontare dell'impegno può essere stimato in maniera attendibile.

Se l'ammontare dell'impegno non è stimabile in maniera attendibile, l'impegno viene riportato nell'allegato come impegno eventuale.

### **Fondi**

Fondi con destinazione vincolante, determinata da parte di terzi, sono classificati come fondi assegnati. Ai fini di bilancio questi sono computati come capitale di terzi. Fondi senza restrizione all'uso sono attribuiti al capitale di organizzazione.

### **Delimitazione temporale e materiale**

Oneri e ricavi che si verificano irregolarmente sono calcolati secondo il principio della competenza economica. Essi costituiscono l'applicazione del principio di correlazione dei costi e dei ricavi. Costi sostenuti per conseguire determinati ricavi sono quindi rilevati nel periodo in cui si realizzano i relativi ricavi. Fanno eccezione attività di "Fundraising" poiché queste generano ricavi senza però prestazioni a favore dei donatori.

### **Crediti e obblighi eventuali**

La probabilità e l'ammontare di crediti e obblighi eventuali sono esaminati e valutati alla data di bilancio e, se del caso, menzionati all'allegato.

### **Persone vicine**

Sono considerate persone vicine (persone fisiche o giuridiche) persone che possono influire in modo determinante su decisioni finanziarie o operative. Lo stesso vale per organizzazioni dominate direttamente o indirettamente da queste persone vicine. Sono pure considerate persone vicine organizzazioni con cui vi è un approccio comune al mercato, come le sedi regionali affiliate.

### **Modifiche nella presentazione del conto annuale**

Rispetto all'esercizio precedente i principi contabili applicati sono rimasti invariati.

## 47 Spiegazioni di posizioni del conto annuale (in CHF)

### 471 Fondi liberi

I fondi liberi coprono costi da sostenere per investimenti già decisi e per costi di manutenzione o progetti aperiodici. Nell'esercizio in esame il fondo per manutenzione è rimasto invariato mentre CHF 5'000.- sono stati attribuiti al fondo creato nel 2019 per il giubileo del 50°.

### 472 Prestazioni dei volontari

Al fine di dare un'immagine dell'attività dell'associazione il più chiara e completa possibile, il comitato dell'associazione svizzera ha deciso che tutte le organizzazioni affiliate valorizzino a titolo indicativo le importanti prestazioni dei volontari.

Il valore teorico di queste prestazioni è stato determinato in base alle ore di servizio prestate, valorizzate con un tasso di CHF 50.- per ora. Negli esercizi 2018 e 2019 le prestazioni erano valorizzate con un tasso di CHF 40.- per ora. A partire dall'esercizio 2020 il comitato ha deciso di allinearsi a quanto indicato dall'associazione mantello, portando l'importo a CHF 50.- per ora. Il valore delle prestazioni dei volontari è evidenziato nel conto economico, senza modificare il risultato d'esercizio, come posta separata dei ricavi, rispettivamente dei costi.

### 476 Affitti e costi per locali

Gli affitti delle sedi si rinnovano tacitamente di anno in anno.

473 Stipendi e oneri sociali	2021	2020
Salari e stipendi impiegati	-188'002	-173'811
Oneri sociali	-31'803	-29'630
Altri costi del personale	-1'381	-800
<b>Costo del personale</b>	<b>-221'186</b>	<b>-204'241</b>
474 Esborsi e spese volontari	2021	2020
Rimborso spese e trasferte	-15'173	-13'650
Locazione, vitto, economia domestica	-10'232	-12'106
Altre spese per volontari	-105	-886
<b>Esborsi e rimborsi spese volontari</b>	<b>-25'510</b>	<b>-26'642</b>
475 Costi di amministrazione	2021	2020
Telefoni, internet	-7'189	-7'063
Diversi costi amministrativi	-2'017	-2'099
<b>Costi d'amministrazione</b>	<b>-9'206</b>	<b>-9'162</b>



<b>476 Affitti e costi per locali</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Affitto sedi Sotto- e Sopraceneri	-27'075	-26'934
Energia, acqua, pulizie	-2'975	-1'975
Assicurazioni e altri costi per locali	-797	-1'168
<b>Affitti e costi per locali</b>	<b>-30'847</b>	<b>-30'077</b>

<b>477 Pubblicità, colletta fondi</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Azioni PR e pubblicità	-9'039	-6'957
Rapporto di attività	-3'974	-4'351
Materiale pubblicitario e altri costi pubblicità	-5'322	-4'498
<b>Pubblicità, colletta di fondi</b>	<b>-18'335</b>	<b>-15'806</b>

<b>478 Costi informatica, impianti e mobilio</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Informatica - hardware e software	-1'604	-295
Fotocopiatrice e mobilio	-1'783	-3'413
Manutenzione impianti e apparecchi	-4'048	-2'788
Centralina telefonica	-1'371	-1'927
<b>Costi informatica, impianti e mobilio</b>	<b>-8'806</b>	<b>-8'422</b>

<b>479 Contributi ad associazioni</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Contributi a associazione svizzera	-14'457	-12'011
Contributi a altre associazioni	-450	-450
<b>Contributi ad associazioni</b>	<b>-14'907</b>	<b>-12'461</b>

I contributi delle sedi affiliate ammontano al 4% dei costi di gestione e servono a finanziare le attività dell'associazione mantello.

<b>480 Suddivisione costi per genere di attività</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Costo del personale	-250'593	-235'958
Altri costi d'esercizio	-120'797	-80'187
Costo calcolato prestazioni volontari	-505'888	-511'113
<b>Totale costi d'esercizio</b>	<b>-877'278</b>	<b>-827'258</b>
di cui:		
costi per progetti	-724'844	-715'468
costi per amministrazione	-79'481	-43'369
costi per fundraising	-72'953	-68'421
<b>Costi d'esercizio</b>	<b>-877'278</b>	<b>-827'258</b>

## Allocazione costi d'esercizio

I costi d'esercizio sono stati allocati secondo i seguenti principi:

**Costo del personale:** Per ogni dipendente è stata determinata individualmente la quota parte in percento del tempo di lavoro totale, impiegata per progetti, compiti amministrativi e attività per fundraising. Il salario annuo è poi stato attribuito alle tre categorie sulla base delle percentuali così stabilite. Gli oneri sociali sono stati computati secondo la quota parte determinata.

**Altri costi d'esercizio:** L'allocazione alle tre categorie progetti, amministrazione e fundraising è stata effettuata sulla base della quota parte stimata per le diverse voci di costo.

**Costo calcolato prestazioni volontari:** rappresentano prestazioni per progetti.

## Ripartizione delle spese secondo il metodo Zewo

Costi d'esercizio	Totale	Progetti		Amministr.az.		Fund Raising	
	CHF	%	CHF	%	CHF	%	CHF
Costo del personale	-250'593		-177'602		-26'542		-46'449
Altri costi d'esercizio	-120'797		-49'224		-45'069		-26'504
Prestazioni dei volontari	-505'888		-498'018		-7'870		0
<b>Totale</b>	<b>-877'278</b>	<b>83%</b>	<b>-724'844</b>	<b>9%</b>	<b>-79'481</b>	<b>8%</b>	<b>-72'953</b>

## Altre indicazioni

### Numero di collaboratori

L'associazione occupa quattro collaboratrici e un collaboratore per un totale di 2,67 posizioni a pieno tempo.

### Previdenza professionale

La previdenza professionale per il personale dell'associazione è assicurata mediante contratto d'adesione alla fondazione collettiva della Swiss Life. Alla data del bilancio risultava scoperto un saldo passivo di CHF 508.95 nei confronti di questa istituzione.

### Contratti d'affitto a lungo termine

Non sono in essere contratti d'affitto o di leasing a lungo termine.

### Transazioni con persone vicine

L'associazione ha versato all'associazione mantello contributi statutarî per un importo di circa CHF 14'000.

### Eventi dopo la data di bilancio

Non sono noti importanti eventi successivi che potrebbero influire in modo determinante sul conto annuale 2021. Il comitato e i collaboratori di sede monitorano attentamente l'evoluzione dell'emergenza Covid-19 e adeguano regolarmente le misure necessarie a livello operativo e finanziario.